

State of California-Health and Human Services Agency  
**Department of Health Care Services**  
P.O. Box 989009, West Sacramento, CA 95798-9850

XX/XX/XXXX



JOHN OR JANE SAMPLE  
1234 SAMPLE STREET  
ANYTOWN CA 90000

## Phúc Lợi Bảo Hiểm Medi-Cal của Quý Vị sẽ Thay Đổi

Thân gửi [Member Name]:

Đây là thư nói về phúc lợi bảo hiểm sức khỏe của quý vị. Có thay đổi về bảo hiểm sức khỏe của quý vị. Kể từ bây giờ quý vị sẽ nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe qua một **chương trình y tế của Medi-Cal**.

Chúng tôi đã gửi cho quý vị tập hồ sơ *My Medi-Cal Choice* vào đầu tháng Một. Tập hồ sơ này có hướng dẫn cách lựa chọn một chương trình y tế Medi-Cal. Nếu quý vị không chọn một chương trình y tế Medi-Cal trước ngày **1 tháng Ba, 2020**, chúng tôi sẽ ghi danh quý vị vào các chương trình sau đây:

Tên:	Chương Trình Y Tế:	Chương Trình Nha Khoa:	Ngày Bắt Đầu:
<Insert Bene's Name>	<Insert MCP>	Medi-Cal Dental	3/1/2020

### Có thay đổi gì?

Bảo hiểm sức khỏe của quý vị đã đổi thành các dịch vụ Medi-Cal **toàn diện**. Hiện quý vị có nhiều phúc lợi bảo hiểm hơn. Quý vị sẽ nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe thông qua một chương trình sức khỏe của Medi-Cal.

Với Medi-Cal toàn diện, quý vị có thể tiếp tục nhận dịch vụ chăm sóc sức khỏe cho tới tối đa hai tháng từ bất kỳ bác sĩ nào chấp nhận Medi-Cal Fee-For-Service (Medi-Cal thông thường). Sau khi ghi danh tham gia một chương trình y tế của Medi-Cal, quý vị sẽ nhận các dịch vụ cần thiết cho sức khỏe qua chương trình y tế đó.

### Chương trình y tế Medi-Cal là gì?

Chương trình y tế Medi-Cal cung cấp các dịch vụ cần thiết cho sức khỏe thông qua một "mạng lưới" (nhóm) các bác sĩ. Họ cung cấp dịch vụ chăm sóc sức khỏe chính yếu và ngừa bệnh. Khi quý vị gia nhập một chương trình y tế Medi-Cal, chương trình đó sẽ:

- Giúp quản lý việc chăm sóc sức khỏe của quý vị
- Giúp quý vị tìm các bác sĩ và bác sĩ chuyên khoa
- Có đường dây y tá cố vấn 24 giờ trong ngày
- Có ban dịch vụ hội viên để giúp đỡ quý vị
- Giúp đưa đón quý vị tới các buổi hẹn khám chữa bệnh
- Giúp quý vị có được các dịch vụ mà quý vị có thể cần nhưng chương trình không bao trả

### **Bước tiếp theo là gì?**

Quý vị có lẽ đã nhận được tập hồ sơ *My Medi-Cal Choice* qua thư bưu điện. Tập hồ sơ này có hướng dẫn về cách lựa chọn một chương trình y tế và bác sĩ. Để ghi danh tham gia qua điện thoại, gọi Health Care Options (HCO) tại số **1-800-430-8008** (TTY: 1-800-430-7077).

### **Tôi có những lựa chọn gì?**

1. Quý vị có thể chọn không làm gì. Chúng tôi sẽ ghi danh quý vị vào chương trình y tế Medi-Cal ghi trên vào ngày **1 tháng Ba, 2020**.
2. Quý vị có thể ghi danh tham gia chương trình y tế Medi-Cal ghi trên và chọn một bác sĩ hoặc y viện **trước** ngày **1 tháng Ba, 2020**.
3. Quý vị có thể ghi danh tham gia chương trình y tế Medi-Cal **khác** và lựa chọn một bác sĩ hoặc y viện trong chương trình đó.

Nếu quý vị muốn ghi danh tham gia chương trình ghi trên hoặc một chương trình khác bây giờ, gọi HCO tại số **1-800-430-8008** (TTY: 1-800-430-7077). Hoặc gửi mẫu đơn lựa chọn chương trình kèm theo trong tập hồ sơ của quý vị qua thư bưu điện. Nếu quý vị ghi danh tham gia một chương trình y tế trước ngày 1 tháng Ba, 2020, chương trình y tế của quý vị có thể bắt đầu ngay từ ngày **1 tháng Hai, 2020**.

### **Làm thế nào để có được các dịch vụ nha khoa?**

Quý vị sẽ nhận các dịch vụ **nha khoa** từ Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal. Quý vị có thể đọc thêm về các dịch vụ nha khoa trong trang Các Thắc Mắc Thường Gặp (FAQ) kèm theo thư này. Quý vị sẽ cần phải sử dụng một nha sĩ chấp nhận chương trình Nha Khoa Medi-Cal. Để tìm một nha sĩ nơi gần nhất, gọi ban Dịch Vụ Khách Hàng của chương trình Nha Khoa Medi-Cal tại số **1-800-322-6384** (TTY: 1-800-735-2922).

Trang Các Thắc Mắc Thường Gặp (FAQ) kèm theo thư này có thêm thông tin về các dịch vụ khác có sẵn qua Medi-Cal. Các dịch vụ đó bao gồm các dịch vụ sức khỏe tâm thần, các dịch vụ cai nghiện rượu và ma túy, chăm sóc thị lực (mắt), và các dịch vụ khác cần thiết vì lý do sức khỏe.

### **Tôi nên làm gì bây giờ?**

- Nói chuyện với bác sĩ hoặc y viện của quý vị để biết họ có cộng tác với một chương trình của Medi-Cal hay không.
- Đánh dấu một lựa chọn trong "**Các lựa chọn của tôi là gì?**" ở phần trên của thư này.

- Gọi HCO tại số **1-800-430-8008** (TTY: 1-800-430-7077) để biết thêm thông tin về các lựa chọn chương trình. Hoặc chờ nhận tập hồ sơ *My Medi-Cal Choice* của quý vị qua thư bưu điện. Tập hồ sơ này đựng trong một bao thư lớn từ Department of Health Care Services.
- Quý vị cũng có thể truy cập website của chúng tôi tại: **[www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov)**.

Nếu quý vị cần giúp đỡ thêm, gọi của Department of Health Care Services Ombudsman tại số 1-888-452-8609 thứ Hai đến thứ Sáu, 8 a.m đến 5 p.m. Đây là số điện thoại gọi miễn phí.

## **Nếu tôi còn có thêm thắc mắc thì sao?**

### **Các Dịch Vụ Cai Nghiện Rượu/Ma Túy**

Nếu quý vị cần giúp đỡ tư vấn khẩn cấp, các dịch vụ cai nghiện, và điều trị nội trú hoặc điều trị cho bệnh nhân ngoại trú lâu dài, liên lạc với chương trình tại địa phương của quý vị ghi trên trang web Danh Mục Chương Trình Cai Nghiện Rượu và Chương Trình Cai Nghiện Ma Túy Khác (Alcohol and Other Drugs Program County Directory) của Quận tại:

**[www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUD\\_County\\_Access\\_Lines.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/SUD_County_Access_Lines.aspx)**

### **Các Dịch Vụ Sức Khỏe Tâm Thần**

Nếu quý vị có thắc mắc không liên quan đến khủng hoảng, các dịch vụ hoặc thông tin thông thường, vui lòng liên lạc với sở sức khỏe tâm thần tại địa phương ghi trên trang web Danh Sách Liên Lạc của Chương Trình Sức Khỏe Tâm Thần Quận (County Mental Health Plan Contact List) tại: **[www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx](http://www.dhcs.ca.gov/individuals/Pages/MHPContactList.aspx)**

Sau khi quý vị ghi danh tham gia chương trình y tế Medi-Cal ghi trên, quý vị cũng có thể gọi số điện thoại của ban dịch vụ hội viên của chương trình của quý vị để nhờ giúp đỡ về các dịch vụ sức khỏe tâm thần.

### **Health Care Options**

Nếu quý vị có thắc mắc về các thay đổi liên quan đến phúc lợi bảo hiểm Medi-Cal của quý vị, cần giúp ghi danh tham gia qua điện thoại, cần giúp ghi danh tham gia một chương trình nha khoa, hoặc nhận thư này bằng ngôn ngữ khác, bản in khổ lớn, băng âm thanh hoặc chữ nổi Braille:

Gọi: **1-800-430-8008** (TTY: 1-800-430-7077), thứ Hai đến thứ Sáu, 8 a.m. đến 6 p.m.

Hoặc truy cập trang web: **[www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov](http://www.healthcareoptions.dhcs.ca.gov)**

### **Ban Dịch Vụ Khách Hàng của Chương Trình Nha Khoa Medi-Cal**

Để được giúp đỡ tìm một nhà cung cấp dịch vụ nha khoa Medi-Cal tại tất cả các quận trừ Sacramento, để tìm hiểu thêm về lấy hẹn khám dò tìm bệnh, hoặc nếu quý vị có thắc mắc thông thường về chương trình Nha Khoa Medi-Cal:

Gọi **1-800-322-6384** (TTY: 1-800-735-2922), thứ Hai đến thứ Sáu, 8 a.m. đến 5 p.m.

Hoặc truy cập trang web: **[www.denti-cal.ca.gov/Beneficiaries/Denti-Cal](http://www.denti-cal.ca.gov/Beneficiaries/Denti-Cal)**